



Федеральное государственное бюджетное  
учреждение дополнительного  
профессионального образования  
«Санкт-Петербургский институт  
усовершенствования врачей-экспертов»  
Министерства труда и социальной защиты  
Российской Федерации

**УТВЕРЖДАЮ**  
Ректор ФГБУ ДПО СПБИУВЭК  
Минтруда России, д.м.н., профессор  
В.Г.Помников  
«          »            2019 г.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ  
ПО ТЕМЕ  
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ РАБОТНИКОВ»**

**Для преподавателей высшего профессионального образования, дополнительного  
профессионального образования, научных сотрудников и аспирантов**

Санкт-Петербург  
2019

**Рекомендована к утверждению**

Учебно-Методическим Советом института  
«17» января 2019 года протокол № 1  
Председатель учебно-методического совета,  
д.м.н., профессор Г.О.Пенина

A large, stylized handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line.

**Рекомендована к утверждению**  
на заседании кафедры гуманитарных наук  
«11» января 2019 года протокол № 1  
Зав.каф., доцент И.Г. Травникова

A smaller, stylized handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line.

### 1. Состав рабочей группы

по разработке дополнительной профессиональной программы повышения квалификации по теме «Английский язык для научно-педагогических работников» для преподавателей высшего профессионального образования, дополнительного профессионального образования, научных сотрудников и аспирантов направлений «клиническая медицина», «медико-профилактическое дело».

№ п/п.	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, звание	Должность	Место работы
1.	Родин Евгений Викторович	К.ф.н.	Доцент	ФГБУ ДПО СПБИУВЭК Минтруда России

#### Рецензенты:

№ пп	ФИО	Уч. степень, звание	Должность	Место работы
1.	Пенина Г.О.	д.м.н.	Проектор по учебной и научной работе	ФГБУ ДПО СПБИУВЭК Минтруда России
2	Травникова Н.Г.	к.псх.н., доцент	Зав.кафедрой	ФГБУ ДПО СПБИУВЭК Минтруда России

## **2. Общие положения**

2.1. Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации по теме «Английский язык для научно-педагогических работников» для преподавателей высшего профессионального образования, дополнительного профессионального образования, научных сотрудников и аспирантов направлений «клиническая медицина», «медико-профилактическое дело», представляет собой совокупность требований, обязательных при ее реализации в рамках системы образования. Программа разработана на основе профессионального стандарта «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования», утвержденного приказом Минтруда России от 08.09.2015 г. № 608н (зарегистрирован в Минюсте России 24.09.2015 г. № 38993), требований п.1 ст. 76 ФЗ-273 «Об образовании в Российской Федерации» о направленности дополнительного профессионального образования на удовлетворение образовательных и профессиональных потребностей, профессиональное развитие человека, обеспечение соответствия его квалификации меняющимся условиям профессиональной деятельности и социальной среды.

2.2. Направленность Программы - практико-ориентированная и заключается в удовлетворении потребностей профессионального развития научно-педагогических работников учреждений высшего и дополнительного профессионального медицинского образования, научных организаций сферы охраны здоровья населения в обеспечении соответствия его квалификации требованиям профессиональной деятельности.

2.3. Цель Программы - совершенствование имеющихся компетенций для повышения профессионального уровня в рамках имеющейся квалификации.

2.4. Задачи Программы:

- обновление существующих теоретических и освоение новых знаний по вопросам использования иноязычных (англоязычных) научных публикаций для разработки и обновления программ курсов, циклов, дисциплин, учебно-методических материалов, планирования научных исследований по медицинской тематике;

- усвоение и закрепление на практике профессиональных знаний, умений и навыков чтения, перевода, восприятия на слух медицинской научной информации, обеспечивающих осведомленность о последних достижениях науки и техники в области медицины и охраны здоровья населения.

## **3. Характеристика программы**

3.1. Трудоемкость освоения Программы составляет 72 академических часа (1 академический час равен 45 мин).

3.2. Программа реализуется в очной форме обучения на базе ФГБУ ДПО СПбИУВЭК Минтруда России.

К освоению Программы допускается следующий контингент (специальности): преподаватели, старшие преподаватели, профессора, доценты, ассистенты, аспиранты, научные сотрудники организаций высшего медицинского образования, дополнительного профессионального образования, научных организаций и других в сфере медицины и охраны здоровья населения.

3.3. Для закрепления профессиональных умений и навыков в Программе предусматриваются самостоятельное выполнение заданий для закрепления пройденного материала.

3.4. Содержание Программы построено в соответствии с модульным принципом, структурными единицами являются темы.

3.5. Учебный план определяет перечень, трудоемкость, последовательность и распределение модулей (тем), устанавливает формы организации учебного процесса и их соотношение (лекции, семинарские и практические занятия), формы контроля знаний и умений обучающихся.

С учетом базовых знаний обучающихся и актуальности в Программу могут быть внесены изменения в распределение учебного времени, предусмотренного учебным планом программы, в пределах 15% от общего количества учебных часов.

3.6. В Программу включены планируемые результаты обучения, в которых

отражаются требования нормативных документов, профессиональных стандартов и квалификационных требований, указанных в квалификационных справочниках по соответствующим должностям, профессиям и специальностям.

3.7. Программа содержит требования к итоговой аттестации обучающихся, которая осуществляется в форме зачета и выявляет теоретическую и практическую подготовку в соответствии с целями и содержанием программы.

3.8. Организационно-педагогические условия реализации Программы включают:

а) тематику учебных занятий и их содержание для совершенствования компетенций;

б) учебно-методическое и информационное обеспечение;

в) материально-техническое обеспечение;

г) кадровое обеспечение.

3.9. Образовательная деятельность по программе осуществляется на государственном языке Российской Федерации и на изучаемом языке (английский язык).

3.10. Для лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается возможность освоения программы по индивидуальному плану, по личному заявлению.

#### 4. Планируемые результаты обучения

4.1. Требования к квалификации, уровню подготовки поступающего на обучение, необходимому для освоения программы:

Уровень профессионального образования – высшее профессиональное образование.

4.2. Результаты обучения по Программе направлены на совершенствование компетенций, усвоенных в рамках полученного ранее высшего образования, и в приобретении компетенций, необходимых для профессиональной деятельности в соответствии с профессиональным стандартом «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования», утвержденного приказом Минтруда России от 08.09.2015 г. № 608н (зарегистрирован в Минюсте России 24.09.2015 г. № 38993), требований п.1 ст. 76 ФЗ-273 «Об образовании в Российской Федерации» о направленности дополнительного профессионального образования на удовлетворение образовательных и профессиональных потребностей, профессиональное развитие человека, обеспечение соответствия его квалификации меняющимся условиям профессиональной деятельности и социальной среды..

4.3. Характеристика профессиональных компетенций, подлежащих совершенствованию в результате освоения Программы.

У обучающегося совершенствуются следующие профессиональные компетенции (далее – ПК):

– Готовность к использованию последних достижений науки и техники в преподаваемых (изучаемых) дисциплинах, представленных в источниках на английском языке (ПК-1).

4.4. Перечень знаний и умений, обеспечивающих совершенствование (и приобретение) профессиональных компетенций.

В результате освоения программы слушатель должен приобрести следующие знания и умения, необходимые для качественного изменения компетенции, указанной в п.1:

Слушатель должен **знать**:

- грамматические и лексические основы английского языка,
- профессиональную (медицинскую) лексику,
- англоязычные научные ресурсы по медицинской тематике;

Слушатель должен **уметь**:

- грамотно употреблять медицинскую терминологию на английском языке,
- переводить тексты по профессиональной тематике,
- самостоятельно осуществлять составление и перевод аннотаций научных статей на английском языке;

Слушатель должен **владеть**:

- навыками чтения и перевода профессиональной литературы со словарем.

**Федеральное государственное бюджетное учреждение  
дополнительного профессионального образования  
«Санкт-Петербургский институт усовершенствования врачей-экспертов»  
Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации**

УТВЕРЖДАЮ  
Ректор ФГБУ ДПО СПБИУВЭК  
Минтруда России, д.м.н., профессор  
В.Г. Помников  
\_\_\_\_\_ 2019 г



**5. Учебный план**

дополнительной профессиональной программы повышения квалификации  
«Английский язык для научно-педагогических работников»

**Категория обучающихся:** преподаватели высшего профессионального образования, дополнительного профессионального образования, научные сотрудники и аспиранты направлений «клиническая медицина», «медико-профилактическое дело»

**Длительность обучения:** 72 академических часа (2 з. ед.)

**Режим занятий:** 3 академических часа в день, 2 дня в неделю

**Форма обучения:** очная

**Объем дисциплин и виды учебной работы**

№ п/п	Наименование разделов и дисциплин (модулей)	В зач. ед.	Всего часов	Трудоемкость					Форма контроля
				Из них по видам учебных занятий в том числе (час)					
				Аудиторные			Внеаудиторные		
				Общее кол-во	Лекции	Семинары и практич занятия	Выездные	Самостоятел работа	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Skeletal and muscular		12	8	-	8	-	4	Опрос
2.	Human digestive system		12	8	-	8	-	4	Опрос
3.	Respiration		12	8	-	8	-	4	Опрос
4.	The circulatory system		12	8	-	8	-	4	Опрос
5.	The nervous system		12	8	-	8	-	4	Опрос
6.	Health and disease		11	7	-	7	-	4	Опрос
7.	Итоговая аттестация - тест		1	-	-	1	-	-	Зачет
	<b>Всего:</b>	<b>2</b>	<b>72</b>	<b>48</b>	<b>0</b>	<b>48</b>	<b>0</b>	<b>24</b>	

## 6.1. Учебно-календарный план

- 1-7 неделя – занятия по учебно-тематическому плану в соответствии с расписанием (очная форма, рекомендуемое время занятий – по 8-12 час. в неделю)
- Итоговая аттестация

Учебно-тематический план и расписание программы соответствуют учебно-календарному плану

## 6.2. Календарный учебный график

График обучения Форма обучения	Разделы Программы	Академических часов в день	Дней в неделю	Всего часов по разделам Программы (этапам)
Очная	Теоретическое обучение	0	0	0
	Практическое обучение (семинары)	4	2	47
	Самостоятельная работа	2	2	24
	Итоговая аттестация	1	1	1

## 8. Условия реализации программы (организационно-педагогические)

### 8.1. Материально-технические условия реализации программы

Наименование аудиторий, кабинетов, места практических занятий	Вид занятий	Оборудование, материалы
Аудитория/ компьютерный класс	Практические занятия	Компьютер с выходом в Интернет, мультимедийный проектор, экран, аудиосистема, доска
Читальный зал	Самостоятельная работа	Персональные компьютеры с выходом в Интернет, принтер, программное обеспечение MS Office

### 8.2. Учебно-методическое обеспечение программы

#### 8.2.1. Методические рекомендации по организации изучения программы:

Методическое обеспечение программы повышения квалификации состоит из:

- форм и видов промежуточной аттестации обучающихся,
- оценочных материалов по результатам освоения программы,
- материалов для проведения итоговой аттестации,
- методических материалов по проведению занятий для преподавателя (в том числе по использованию современных образовательных технологий),
- методических материалов для обучающихся, включая списки основной и дополнительной литературы по программе (дисциплинам).

Для реализации программы необходимо наличие доступа обучающихся к учебной и методической литературе, электронным библиотекам, электронной образовательной среде Института.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья должны быть обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Учебный процесс построен на активных формах обучения, используются аудирование, чтение, перевод профессиональных текстов, выполнение тестовых заданий.

Самостоятельная работа обучающихся направлена на закрепление и отработку лексических единиц, частотных для профессиональной сферы (медицина).

### **8.2.2. Используемая литература**

#### **Нормативно-правовые акты:**

1. Федеральный закон от 29.12.2012 г. №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (ред. от 03.07.2016)
2. Приказ Минтруда России от 08.09.2015 г. № 608н «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования»

#### **Обязательная литература:**

1. Английский язык для медицинских вузов [Электронный ресурс]: учебник / Маслова А. М., Вайнштейн З. И., Плебейская Л. С. - 5-е изд., испр. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html>
2. Английский язык для врачей: учебное пособие. Часть 1// сост.: Е.В.Родин. – СПб: ФГБУ ДПО СПбИУВЭК Минтруда России, - 2017, 58 С.
3. Английский язык для врачей: учебное пособие. Часть 2// сост.: Е.В.Родин. – СПб: ФГБУ ДПО СПбИУВЭК Минтруда России, - 2018, 75 С.

#### **Дополнительная литература:**

1. Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс] / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. - <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html>

#### **Используемые электронные библиотеки и ресурсы:**

1. «Электронная библиотечная система «Консультант студента»  
<http://www.studentlibrary.ru/>
2. Электронный переводчик <https://translate.google.ru>
3. Библиотека медицинской литературы на английском языке  
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/>

### **8.3. Педагогические условия реализации программы**

Квалификация научно-педагогических работников института должна соответствовать квалификационным характеристикам, установленным в Едином квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих, разделе "Квалификационные характеристики должностей руководителей и специалистов высшего профессионального и дополнительного профессионального образования", утвержденном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011 г. N 1н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 марта 2011 г., регистрационный N 20237), и профессиональному стандарту.

Реализация программы повышения квалификации обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками института, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на условиях гражданско-правового договора. Доля штатных научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) должна составлять не менее 70 процентов от общего количества научно-педагогических работников института.



Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу, должна составлять не менее 70 процентов.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу, должна быть не менее 65 процентов.

Преподаватель дисциплины должен иметь высшее лингвистическое образование, опыт педагогической деятельности в профессиональном образовании не менее 5 лет.

Проведение занятий осуществляется доцентами и ассистентами кафедры гуманитарных наук. Уровень имеющейся подготовки профессорско-преподавательского состава полностью отвечает требованиям к преподаванию по программе.

## **9. Оценка качества освоения программы**

Оценка качества освоения программы включает текущую и итоговую аттестацию обучающихся.

Текущий контроль осуществляется по итогам опроса и результатам выполнения заданий слушателями. Критерии оценки ответов на практических занятиях: «Отлично» - полный ответ без ошибок; «хорошо» - неполный ответ или ответ с незначительными ошибками; «удовлетворительно» - неполный ответ с грамматическими ошибками; «неудовлетворительно» - отсутствие ответа или ответ неверный.

Слушатели, имеющие положительные оценки («отлично», «хорошо» или «удовлетворительно») по ответам на практических занятиях, допускаются к итоговой аттестации.

Итоговая аттестация по освоению программы проводится в виде тестового задания по основным разделам программы. «Зачтено» ставится по результатам проверки тестовых заданий по каждой теме, при успешном выполнении всех заданий. «Незачтено» ставится при не выполнении или ошибочном выполнении более 50% заданий.

Слушатель считается аттестованным, если имеет положительную оценку и зачет по тестовым заданиям.

*Примеры вопросов для опроса (текущий контроль):*

1. Приведите значение и примеры употребления суффиксов -age, -ive; префиксов in-, im-, il-, ir-, un-.
2. Назовите правило согласования времен (при одновременности действия).
3. Что такое инфинитив, и какие у него функции?

*Пример тестового вопроса итоговой аттестации:*

- . Which chamber produces the highest pressure in the blood?
- a. Right atrium
  - b. Left atrium
  - c. Left ventricle

## **10. Характеристика квалификации и связанных с ней видов профессиональной деятельности, трудовых функций и (или) уровней квалификации.**

В результате освоения программы повышения квалификации слушатель совершенствует компетенции, необходимые для выполнения профессиональной деятельности в качестве преподавателя высшего и/или дополнительного профессионального образования, научного сотрудника образовательной организации в

сфере медицины (охраны здоровья), которые включают в себя профессиональные компетенции: готовность к использованию последних достижений науки и техники в преподаваемых (изучаемых) дисциплинах, представленных в источниках на английском языке.

**11. Лист изменений в программе:**

№ п/п	Дата внесения изменений	№ протокола, дата	Содержание изменения	Подпись

## АННОТАЦИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ  
ПО ТЕМЕ  
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ РАБОТНИКОВ»

<b>Специальность</b>		Преподаватели, старшие преподаватели, профессора, доценты, ассистенты, аспиранты, научные сотрудники организаций высшего медицинского образования, дополнительного профессионального образования, научных организаций и других в сфере медицины и охраны здоровья населения.
<b>Тема</b>		Английский язык для научно-педагогических работников (медицина)
<b>Цель</b>		Качественное изменение профессиональной компетенции, необходимой для выполнения следующих видов профессиональной деятельности в рамках имеющейся квалификации: обновление существующих теоретических и освоение новых знаний по вопросам использования иноязычных научных публикаций для разработки и обновления программ курсов, циклов, дисциплин, учебно-методических материалов, научных исследований в соответствии с последними достижениями науки и техники в сфере медицины и охраны здоровья населения..
<b>Категория обучающихся</b>		Лица с высшим профессиональным образованием
<b>Трудоемкость</b>	2 з. ед	72 ак. часов
<b>Форма обучения</b>		Очная
<b>Режим занятий</b>		3 академических часа в день, 2 дня в неделю
<b>Характеристика компетенций, подлежащих совершенствованию в результате освоения программы (при наличии)</b>	ПК-1	Готовность к использованию последних достижений науки и техники в преподаваемых (изучаемых) дисциплинах, представленных в источниках на английском языке.
<b>Обучающий симуляционный курс</b>	Нет	-
<b>Применение дистанционных образовательных технологий</b>	Нет	-
<b>Стажировка</b>	Нет	-
<b>Самостоятельная работа</b>	Да	Выполнение заданий на закрепление пройденного материала
<b>Формы аттестации</b>		Промежуточная аттестация, итоговая аттестация (зачет)